

GR Οδηγίες χρήσης
Αντλία για κήπους



6



Art.-Nr.: 41.802.61

I.-Nr.: 01015

GP Jet **811**

GR

1. Οδηγίες για την ασφαλή χρήση της αντλίας



- Παρακαλούμε διαβάστε επιμελώς τις οδηγίες χρήσης και τηρήστε τις συμβουλές τους. Χρησιμοποιώντας τις οδηγίες αυτές εξοικειωθείτε με τη συσκευή, τη σωστή χρήση καθώς και τις οδηγίες για την ασφάλεια.
- Πρέπει να εμποδισετε τα παιδιά να πλησιάσουν τη συσκευή παίρνοντας τα κατάλληλα μέτρα.
- Αυτός που χρησιμοποιεί τη συσκευή είναι υπεύθυνος απέναντι σε τρίτους στο χώρο λειτουργίας.
- Πριν από την έναρξη της λειτουργίας πρέπει να διασφαλιστεί με έλεγχο ειδικού ότι υπάρχουν τα απαιτούμενα προστατευτικά μέτρα για τον ηλεκτρισμό.
- ⚠ Σε στάσιμα νερά, λιμνούλες κήπου ή πισίνες και στο περιβάλλον τους η χρήση της αντλίας επιτρέπεται μόνο με διακόπτη ασφαλείας ρυποφόρου ισχύος με ονομαστικό ρεύμα 30 mA (κατά VDE 0100 τμήμα 702 και 738). Η αντλία δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε πισίνες, πισίνες για μικρά παιδιά παντός είδους και άλλα υδάτα στα οποία κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της μπορεί να βρίσκονται άνθρωποι ή ζώα. Απαγορεύεται η λειτουργία της αντλίας κατά τη διάρκεια της παραμονής ανδρών και ζώων στην ζώνη κινδύνου. Συμβουλευθείτε τον ηλεκτρολόγο σας!
- Διενεργείτε πριν από κάθε χρήση ένα οπτικό έλεγχο της συσκευής. Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν κάποια προστατευτικά εξαρτήματα έχουν βλάβη ή είναι φθαρμένα. Μη απενεργοποιείτε ποτέ οποιαδήποτε προστατευτικά εξαρτήματα.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε αντιστοιχία με το σκοπό χρήσης που αναφέρεται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Είστε υπεύθυνος για την ασφάλεια στο χώρο λειτουργίας.
- Στην περίπτωση που το καλώδιο της αντλίας ή η πρίζα έχουν πάθει βλάβη από εξωτερικές επιδράσεις, το καλώδιο δεν επιτρέπεται να επιδιορθωθεί! Το καλώδιο πρέπει να

αντικατασταθεί με νέο. Αυτή η εργασία επιτρέπεται να διεκπεραιωθεί μόνον από ηλεκτρολόγο.

- Η τάση 230 Volt εναλλασσόμενου ρεύματος που αναφέρεται επάνω στην πινακίδα στοιχείων της αντλίας, πρέπει να αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου σας παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.
- Μη σκλώνετε, μεταφέρετε ή στερεώνετε ποτέ την αντλία από το καλώδιο του ρεύματος.
- Εξασφαλίστε το γεγονός ότι οι ηλεκτρικές συνδέσεις βρίσκονται σε προστατευμένο σημείο από τυχόν υπερχειλίσεις ή, ανάλογα, είναι προστατευμένες από υγρασία.
- Πριν από κάθε εργασία βγάλτε την πρίζα από την αντλία.
- Αποφύγετε την άμεση επαφή της αντλίας με κάποια ακτίνα νερού.
- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για την τήρηση των τοπικών κανονισμών ασφαλείας και εγκατάστασης. (Ρωτήστε ενδεχομένως ένα ηλεκτρολόγο).
- Ο χειριστής πρέπει με τα κατάλληλα μέτρα (π. χ. εγκατάσταση συναγερμού, εφεδρική αντλία ή άλλα) να αποκλείει βλάβες που προξενούνται από υπερχειλίση σε χώρους λόγω βλάβης στην αντλία .
- Σε περίπτωση ενδεχόμενης παύσης λειτουργίας της αντλίας λόγω βλάβης, εργασίες επισκευής επιτρέπεται να γίνουν μόνον από ηλεκτρολόγο ή από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ISC.
- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα Einhell.
- Η αντλία δεν επιτρέπεται να τεθεί ποτέ στεγνή σε λειτουργία ή με κλειστή την ισχύ αναρρόφησης. Η εγγύηση του κατασκευαστή παύει να υφίσταται για βλάβες που έχουν προκύψει από λειτουργία χωρίς νερό.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί σε πισίνες.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να ενσωματωθεί σε κύκλωμα πόσιμου νερού.

2. Συναρμολόγηση

Προτού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, παρακαλούμε να στερεώσετε το χερούλι μεταφοράς στην αντλία, όπως φαίνεται στην.

3. Ανθεκτικότητα

Η μέγιστη θερμοκρασία του προωθούμενου υγρού δεν πρέπει να υπερβαίνει τους +35 C σε συνεχή λειτουργία. Με αυτή την αντλία δεν επιτρέπεται να προωθηθούν εύφλεκτα, εξεαερούμενα ή εκρηκτικά υγρά.

Πρέπει να αποφεύγεται η προώθηση δυνατών μη ήπιων υγρών (οξέων, αλκαλικών διαλυμάτων, υλικού Silosick κ. λ. π.) καθώς και υγρών με σκληρά υλικά (άμμο).

4. Σκοπός χρήσης

Τομέας χρησιμοποίησης

- Για την άρδευση και το πότισμα ζωνών πρασίνου, πρασιών με λαχανικά και κήπων.
- Για τη λειτουργία αυτόματων ποτιστών γρασιδιού
- Με χρήση προσθίου φίλτρου για την λήψη νερού από λιμνούλες, ποταμάκια, βαρελιών με βρόχινο νερό, στερνών με βρόχινο νερό και πηγαδιών.

Προωθούμενα υγρά

Για την προώθηση καθαρού νερού (γλυκού νερού), βρόχινο νερού ή αραιού σαπουνόνευρο / νερού οικιακής χρήσης

5. Οδηγίες χειρισμού

Κατά βάση συστήνουμε τη χρήση ενός προσθίου φίλτρου και ενός σετ αναρρόφησης με ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης, καλάθι αναρρόφησης και βαλβίδα αναστροφής, ώστε να αποφεύγονται μακροί χρόνοι επανααναρρόφησης και βλάβες της αντλίας από πέτρες και στερεά ξένα σώματα, χωρίς λόγο.

6. Τεχνικά στοιχεία:

Σύνδεση με το δίκτυο	230 V - 50 Hz
Ισχύς	600 W
Μέγιστο όριο προωθούμενου υγρού	3600 l / h
Μέγιστο όριο ύψους προώθησης	40 m
Μέγιστο όριο πίεσης προώθησης	4 bar
Μέγιστο όριο ύψους αναρρόφησης	8 m
Σύνδεση πίεσης και αναρρόφησης	1" IG
Μέγιστο όριο θερμοκρασίας νερού	35° C

7. Ηλεκτρική σύνδεση

- Η ηλεκτρική σύνδεση γίνεται με πρίζα σούκο 230 V - 50 Hz. Η ασφάλεια πρέπει να είναι τουλάχιστον 10 Ampere.
- Η θέση σε λειτουργία καθώς και η διακοπή της λειτουργίας γίνονται μέσω του ενσωματωμένου διακόπτη.
- Ο κινητήρας προστατεύεται από υπερφόρτωση ή μπλοκάρισμα από τον ενσωματωμένο θερμοστάτη. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης ο θερμοστάτης διακόπτει αυτόματα τη λειτουργία της αντλίας. Η αντλία επαναλειτουργεί αυτόματα μόλις πέσει η θερμοκρασία.

8. Συναρμολόγηση ενός σωλήνα αναρρόφησης

- Βιδώστε έναν ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης (σωλήνα από συνθετική ύλη τουλάχιστον 3/4"με σπινάλι) απευθείας ή με ρακόρ στο σημείο σύνδεσης αναρρόφησης (1" IG) της αντλίας (βλ. εικόνα 2).
- Ο ελαστικός σωλήνας που θα χρησιμοποιήσετε πρέπει να διαθέτει και μια βαλβίδα αναρρόφησης. Στην περίπτωση που η βαλβίδα αναρρόφησης δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί, πρέπει να εγκαταστήσετε στον σωλήνα αναρρόφησης μια βαλβίδα αναστροφής.
- Μεταφέρετε τον σωλήνα αναρρόφησης καθ' ύψος από την παροχή ύδατος προς την αντλία. Να αποφύγετε οπωσδήποτε την μεταφορά του σωλήνα αναρρόφησης επάνω από το ύψος της αντλίας. Τυχόν φούσκες αέρα στον σωλήνα αναρρόφησης καθυστερούν και εμποδίζουν τη διαδικασία αναρρόφησης.
- Οι σωλήνες αναρρόφησης και πίεσης πρέπει να συναρμολογηθούν έτσι ώστε να μην ασκούν οποιαδήποτε μηχανική πίεση στην αντλία.
- Η βαλβίδα αναρρόφησης πρέπει να βρίσκεται αρκετά βαθιά μέσα στο νερό, έτσι ώστε να μη λειτουργήσει κάποια στιγμή η αντλία χωρίς νερό, καθώς η στάθμη του νερού θα κατεβαίνει.
- Στην περίπτωση που ο σωλήνας αναρρόφησης δεν είναι αεροστεγής, η αναρρόφηση αέρα παρεμποδίζει την αναρρόφηση του νερού.
- Να αποφεύγετε την αναρρόφηση ξένων σωμάτων (άμμο κ.λ.π.). Αν χρειάζεται εγκαταστήστε ένα πρόσθιο φίλτρο.

GR

1 Σημείο σύνδεσης σωλήνα πίεσης

Σημείο
σύνδεσης
σωλήνα
αναρρόφησης



9. Σύνδεση σωλήνα πίεσης

- Ο σωλήνας πίεσης (τουλάχιστον 3/4") πρέπει να συνδεθεί απ' ευθείας ή με ρακόρ στο σημείο σύνδεσης του σωλήνα πίεσης(1"IG) της αντλίας.
- Μπορείτε βέβαια να χρησιμοποιήσετε ένα ελαστικό σωλήνα πίεσης 1/2" με τις αντίστοιχες βίδες. Η προωθητική ισχύς θα μειωθεί μέσω της χρησιμοποίησης μικρότερου ελαστικού σωλήνα.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αναρρόφησης να ανοίγετε πλήρως όποια όργανα φραγής υπάρχουν στο σωλήνα πίεσης (εκτοξευτήρες νερού, βαλβίδες κ.λ.π.), ώστε να μπορεί να διαφύγει ελεύθερα ο αέρας που βρίσκεται στον σωλήνα αναρρόφησης.

10. Οδηγίες για την διατήρηση σε καλή κατάσταση και συντήρηση

- Η αντλία δεν χρειάζεται συντήρηση σε μεγάλο βαθμό. Πάντως συστήνουμε για μεγάλη διάρκεια ζωής της συσκευής σας, να την ελέγχετε και να την φροντίζετε τακτικά.
Προσοχή!
Πριν από κάθε εργασία συντήρησης πρέπει να διακόπτετε την επαφή της αντλίας με το ρεύμα. Για το λόγο αυτό να τραβήξετε το φως της αντλίας από την πρίζα.
- Στην περίπτωση που δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την αντλία για πολύ καιρό ή για την αχρησία λόγω χειμώνα, να ξεπλύνετε με διοχέτευση νερού μέσα από την αντλία, να την αδειάσετε πλήρως και να την αποθηκεύσετε σε στεγνό μέρος.
- Σε περίπτωση κινδύνου δημιουργίας πάγου η αντλία πρέπει να αδειάσει εντελώς.
- Μετά από μακρόχρονη αχρησία να ελέγξετε με σύντομο άναμμα-σβήσιμο αν γυρίζει

ανεμπόδιστα ο περιστροφές.

- Αν τυχόν βουλώσει η αντλία, να συνδέσετε το σωλήνα πίεσης στην παροχή του νερού και να αφαιρέσετε το σωλήνα αναρρόφησης. Να ανοίξετε την παροχή του νερού. Να ανοίξετε μερικές φορές την αντλία για περίπου δύο δευτερόλεπτα. Μ' αυτό τον τρόπο μπορείτε τις πιο πολλές φορές να απομακρύνετε τα ξένα σώματα που δημιουργούν το βούλωμα.

11. Αντικατάσταση του καλωδίου παροχής ρεύματος

Προσοχή, βγάλτε τη συσκευή από το ρεύμα!
Στην περίπτωση που το καλώδιο παροχής τουρέματος έχει βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί μόνον από ηλεκτρολόγο.



13. Βλάβες

Δεν δουλεύει ο κινητήρας

Αιτίες	Επιδιόρθωση
Απουσία τάσης στο ρεύμα	Ελέγξτε την τάση
Μπλοκαρισμένος ο τροχός της αντλίας - ο θερμοστάτης έχει σταματήσει τη λειτουργία του κινητήρα	Αποσυναρμολογήστε την αντλία και καθαρίστε την.

Η αντλία δεν αναρροφά

Αιτίες	Επιδιόρθωση
Η βαλβίδα αναρρόφησης δεν βρίσκεται μέσα στο νερό	Τοποθετήστε τη βαλβίδα αναρρόφησης μέσα στο νερό
Ο χώρος της αντλίας δεν έχει νερό	Γεμίστε με νερό στο σημείο σύνδεσης αναρρόφησης
Αέρας στο σωλήνα αναρρόφησης	Ελέγξτε τη στεγανότητα του σωλήνα αναρρόφησης
Η βαλβίδα αναρρόφησης δεν είναι στεγανή	Καθαρίστε τη βαλβίδα αναρρόφησης
Καλάθι αναρρόφησης (βαλβίδα αναρρόφησης) βουλωμένο	Καθαρίστε το καλάθι αναρρόφησης
Έχει γίνει υπέρβαση του μέγιστου ορίου ύψους αναρρόφησης	Ελέγξτε το ύψος αναρρόφησης

Αντλούμενη ποσότητα ανεπαρκής

Αιτίες	Επιδιόρθωση
Ύψος αναρρόφησης υπερβολικά υψηλό	Ελέγξτε το ύψος της αναρρόφησης
Βρώμικο το καλάθι της αναρρόφησης	Καθαρίστε το καλάθι της αναρρόφησης
Η επιφάνεια του νερού κατεβαίνει με ταχύτητα	Τοποθετείστε τη βαλβίδα αναρρόφησης χαμηλότερα
Η ισχύς της αντλίας μειωμένη λόγω βλαβερών ουσιών	Καθαρίστε την αντλία και αντικαταστήστε το φθαρμένο εξάρτημα

Ο θερμοστάτης διακόπτει τη λειτουργία της αντλίας

Αιτία	Επιδιόρθωση
Υπερβολικά επιβραδυνόμενος ο κινητήρας - υπερβολική τριβή από ξένα σώματα	Αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε την αντλία, εμποδίστε την αναρρόφηση ξένων σωμάτων (φίλτρο)

Προσοχή!

Η αντλία δεν επιτρέπεται να λειτουργεί χωρίς νερό!

Παραγγελία ανταλλακτικών

Όταν παραγγέλλετε ανταλλακτικά να μη ξεχάσετε να αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Χαρακτηριστικός αριθμός (Ident Nr.) της συσκευής
- Αριθμός του ανταλλακτικού

Για ισχύουσες τιμές και πληροφορίες www.isc-gmbh.info

Ρητά κάνουμε μνεία ότι σύμφωνα με τον Νόμο Ευθύνης από πώλησης προϊόντων δεν ευθυνόμαστε για βλάβες που προκαλούνται από συσκευές μας, εφόσον αυτές οφείλονται σε μη ορθή επισκευή ή σε αντικατάσταση τμημάτων με όχι γνήσια ανταλλακτικά, ή εφόσον χρησιμοποιήθηκαν εξαρτήματα που δεν έχουμε εγκρίνει και η επισκευή δεν έγινε από το τμήμα εξυπηρέτησης ISC.

ISC GmbH
 Eschenstraße 6
 D-94405 Landau/Isar

Conformitätserklärung



- | | |
|--|---|
| <p>(D) erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p>(GB) declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article</p> <p>(F) déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p>(NL) verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel</p> <p>(E) declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p>(P) declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</p> <p>(S) förklarar följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p>(FIN) ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuoteelle</p> <p>(DK) erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel</p> <p>(BUL) заявяват о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС</p> <p>(HR) izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.</p> <p>(RO) declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.</p> | <p>(TR) ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açığa masını sunar.</p> <p>(GR) δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν</p> <p>(I) dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p>(DK) attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt</p> <p>(CZ) prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.</p> <p>(H) a következő konformitást jelenti ki a terméknek re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint</p> <p>(SLO) pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.</p> <p>(PL) deklaruje zgodność wymiennego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p>(SK) vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.</p> <p>(BG) декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.</p> |
|--|---|

Gartenpumpe GP Jet 811

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: L _{WM} = 72 dB; L _{WA} = 75 dB |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2;
 EN 61000-3-3; KBV V

Landau/Isar, den 25.07.2005

Wejchs/gartner
 Leiter QS Konzern

Ensing
 Leiter Technik EC

Art.-Nr.: 41.802.61 I.-Nr.: 01015 Archivierung: 4180260-08-4155050-E
 Subject to change without notice

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

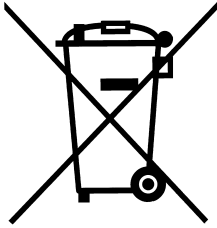
Ⓢ Εγγύηση

Για τη σκούρα που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης παρέχουμε εγγύηση 2 ετών για την πατάτση κατά την οποία το προϊόν μας αποδίδει ελαττωματικό. Η προθεσμία των 2 ετών αρχίζει με την μεταβίβαση των κινδύνων ή την παραλαβή της σκούρας από τον πελάτη. Προϋπόθεση για την αξίση της εγγύησης ανά η σωστή συντήρηση σύμφωνα με την Οδηγία χρήσης καθώς και η χρήση της σκούρας με ανάλογα με τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Φυσικά διατηρείτε όλα τα δικαιώματα της νόμιμης εγγύησης στα πλαίσια στην των 2 ετών.

Η εγγύηση ισχύει εντός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ή εντός της χώρας του εκάστοτε τοπικού εκπροσώπου πωλησεων ως συμπλήρωμα των τοπιών διατάξεων. Παρακάλουμε να προσέξετε τον αρμόδιο του τοπικού τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή την καλύτερα αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.

Ⓢ Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών



Ⓜ Μόνο για χώρες της ΕΕ

Μη πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ για μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και για την μετατροπή σε Εθνικό Δίκαιο πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και να ανακυκλώνονται.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί επιστροφής
Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται εναλλακτικά, αντί να επιστρέψει τη συσκευή, να συμβάλει στην σωστή διάθεση σε περίπτωση που δεν χρειάζεται πλέον τη συσκευή. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε Υπηρεσία απόσυρσης η οποία θα εκτελέσει την διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές ανακύκλωσης και απορριμμάτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα εξαρτήματα ή βοηθητικά εξαρτήματα των μεταχειρισμένων συσκευών χωρίς ηλεκτρικά τμήματα.

Ⓜ

Η ανάπτυξη ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηρίων και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.

EH 07/2005